



关于执照续期的重要更新

由市长 Bill de Blasio 签署成为法律的一项 COVID-19 救济方案延长了紧急行政命令 (Emergency Executive Order, EEO) 第 107 号和第 110 号所涵盖的执照到期日和续期申请截止日期。

大体上来说, **该延期适用于在 2020 年 3 月 12 日市长第一次宣布进入紧急状态当日或之后到期的执照。**

您的执照到期日所在位置:

- 执照到期日位于您的执照上。
 - 对于企业执照, 请参阅执照证件上的“到期”字段。
 - 对于个人执照, 请参阅执照 ID(卡)上的“到期日”字段。
- 您也可以访问 nyc.gov/BusinessToolbox, 然后点击“Renew”(续期) 获取执照列表及其到期日, 并查看 EEO 是否涵盖您所在行业。

例外行业:

- EEO 不涵盖**职业介绍所和废金属处理商执照**; 这些执照的到期日由州法律规定:
 - 职业介绍所执照的到期日为 2020 年 5 月 1 日。
 - 废金属处理商执照的到期日为 2020 年 6 月 30 日。
- 如果您的执照已到期, 即到期日未获延长, 则在您获得更新的执照之前, 您将不能营业。除了职业介绍所和废金属处理商之外, 下列行业在获得续期的执照之前不能营业:
 - **传票送达个人**
 - **传票送达机构**
 - **秤经销商/修理商**
- 这些行业的执照到期日为 2020 年 2 月 28 日。

了解最新资讯:

- 请访问 nyc.gov 或 nyc.gov/dca 了解最新资讯。在市政府签发新的市长 EEO 指示执照续期规定后, 您已延期的执照将于市长 EEO 签发之日起 45 天后到期。



Important Update about License Renewal

A COVID-19 Relief Package, signed into law by Mayor Bill de Blasio, extends the license expiration dates and renewal application deadlines covered by Emergency Executive Orders (EEO) 107 and 110.

In general, **the extension applies to licenses with expiration dates ON OR AFTER March 12, 2020** when the Mayor first declared a state of emergency.

Where to Find Your License Expiration Date:

- License expiration date is on your license.
 - For businesses, see “Expires” field on your license document.
 - For individuals, see “Expiration Date” field on your license ID (card).
- You can also visit nyc.gov/BusinessToolbox and click “Renew” for the list of licenses and their expiration dates to see if the EEO covers your industry.

Exception Industries:

- **Employment Agency** and **Scrap Metal Processor** licenses are *not* covered by EEO; these license expiration dates are set by State law:
 - Employment Agency license expiration date was May 1, 2020.
 - Scrap Metal Processor license expiration date was June 30, 2020.
- If your license is expired—that is, the expiration date is *not* extended—you may not operate until you get your renewed license. In addition to Employment Agency and Scrap Metal Processor, industries that may not operate without a renewed license are:
 - **Process Server Individual**
 - **Process Serving Agency**
 - **Scale Dealer Repairer**
- License expiration date for these industries was February 28, 2020.

Stay Informed:

- Monitor nyc.gov or nyc.gov/dca for updates. Once the City issues a new Mayoral EEO with guidance for renewing your license, your extended license will expire 45 days from the date of the Mayoral EEO.

Visit nyc.gov/dca for: español, العربية, বাংলা, 中文, français, Kreyòl Ayisyen, 한국어, Język Polski, Русский, اردو